

copie verte pour dossier

JC 7/9 2.6.77

t. 311 Rwanda - DC/sra

Berne, 4 juin 1977

M E M O R A N D U M

concernant

la coopération entre la Suisse et le Rwanda

(1977 - 1979)

* *
*1. Remarques générales

Le dernier pourparler entre la Suisse et le Rwanda concernant le programme de coopération technique a eu lieu du 22 au 24 mars 1976 et concernait le programme 1976-1979 (programme quadriennal). Il s'agissait d'un programme d'engagement qui s'élevait à un montant d'engagement d'environ 19 mios fr.s.

Suite aux désirs exprimés par le Gouvernement du Rwanda, le programme de la coopération suisse a été établi sur une période de trois ans (1977 - 1979) correspondant ainsi à la planification triennale du pays. En même temps, les chiffres pour une période de 5 ans (en ajoutant les années 1980 et 1981) ont été mentionnés pour montrer l'évolution du programme et des projets dans le temps.

Le programme actuel est un programme de versements et plus, comme cela était le cas jusqu'à maintenant, un programme d'engagements. Les chiffres donnés dans le programme constituent donc des budgets. Cela permettra plus tard de comparer les dépenses effectives avec ce budget. A ce sujet, nous avons donné en annexe II les dépenses effectives de la coopération suisse au Rwanda pour les années 1973-76 à titre de comparaison.

Les chiffres mentionnés dans le programme 1977 - 1979 sont des chiffres indicatifs qui - selon l'évolution des projets et selon le contenu des accords de projets signés entre les deux pays - peuvent encore subir des modifications. Comme la coopération technique suisse travaille sur base de crédits d'engagement, une obligation légale pour le financement des projets ne peut intervenir légalement que lors de la signature des accords de projets (sous forme d'accords ou d'échange de notes).

Le chiffre indicatif retenu pour la période 1977 - 1979 est de 18 mios de fr.s. De ce volume financier fr.s. 17'230'000.-- sont déjà budgetés pour des actions de coopération technique en cours. Le solde encore disponible pour des nouveaux projets s'élève à fr.s. 770'000.--. Par contre, ce solde ira en s'accroissant nettement pour 1980 et 1981 comme on peut le voir sur la base des chiffres indiqués dans le tableau.

2. Remarques concernant les différents projets

2.1. Trafipro, conseillers suisses

Mise à disposition de conseillers pour différents départements de Trafipro. Le nombre de ces conseillers dépend surtout des demandes faites par la direction de Trafipro. Leur nombre devrait lentement diminuer. Trafipro paie un salaire local aux coopérants.

L'accord actuel couvre la période jusqu'à fin décembre 1977. Un nouvel accord, d'une durée de deux à trois ans, est à conclure en automne 1977.

2.2. Trafipro centralisation

Participation de la Suisse à la centralisation des services de Trafipro à Kigali. Le rythme des versements dépendra de la réalisation des travaux de construction. Un accord devra être signé après présentation d'un dossier de financement par Trafipro.

2.3. Projet agricole de Kibuye

L'accord actuel du projet se termine fin février 1978. Un nouvel accord pour une prolongation de deux à trois ans doit être conclu en automne 1977. On prévoit une lente diminution de l'apport suisse qui s'exprimera surtout dans une réduction du personnel suisse à partir de 1979/80.

2.4. Projet forestier de Kibuye

Un nouvel accord pour une durée de deux ans est à discuter lors de cette commission mixte. L'accent principal du projet sera mis sur les reboisements en milieu rural.

2.5. Programme reboisements et Fonds forestier

Il s'agit des remboursements du crédit camion de fr.s. 1,5 mio accordé par la Suisse au Rwanda dans le cadre de l'appel Waldheim. Nous proposons l'utilisation de ces remboursements pour des actions de reboisement en milieu rural et pour le Fonds forestier national. Un accord à ce sujet est à conclure lors de cette commission mixte.

2.6. Banques Populaires

L'accord actuel se termine à fin décembre 1977. Vu qu'une éventuelle collaboration avec le Canada est en discussion, nous proposons de prolonger l'accord actuel jusqu'à fin juin 1978 avec échange de notes et de conclure un nouvel accord pour deux à trois ans en mars - avril 1978. Le développement rapide du projet a dépassé les prévisions budgétaires initiales et nous avons dû augmenter les moyens financiers en conséquence.

2.7. Livraison de farine

Un accord a été soumis au Gouvernement du Rwanda pour signature. Le retardement de son entrée en vigueur risque de compromettre l'exécution de cette livraison.

2.8. Centre professionnel PTT

La construction de ce centre est en cours, suite à la décision d'adjudication du chantier à un entrepreneur.

2.9. Croix Rouge Rwanda

Continuation de la participation financière de la coopération technique suisse au projet de la Croix Rouge Suisse.

2.10. PNUD ONUDI Pyrèthre

Aide de la Suisse pour assurer la continuation de ce projet PNUD-ONUUDI (problèmes financiers du PNUD) un petit solde reste probablement encore à verser au PNUD.

2.11. OMM Service de Météorologie

Aide de la Suisse pour assurer la continuation de ce projet PNUD-OMM suite aux problèmes financiers du PNUD.

2.12. Service géologique

Financement du salaire du chef de projet PNUD pour l'année 1977 (un petit solde reste encore à verser au PNUD).

2.13. Collège officiel de Kigali

Financement des salaires des professeurs suisses. Le départ des professeurs suisses est fixé à juillet 1977.

2.14. Assistance à la Caisse hypothécaire

Financement du salaire d'un coopérant technique suisse. Le départ de ce coopérant est prévu pour octobre 1977.

2.15. Bourses et cours en Suisse

Continuation du programme actuel des bourses et des cours en Suisse. Les bourses de formation offertes dans d'autres pays (par ex. Afrique de l'Est) sont généralement comprises dans les budgets des projets qui offrent ces bourses (Projet agricole de Kibuye et Projet forestier de Kibuye).

3. Aide financière

Un montant de 12 millions fr.s. est prévu dans le cadre de l'aide financière pour le Rwanda. Lors des discussions de la commission mixte les différents projets en discussion devront être discutés. Vu les retards intervenus dans la réalisation d'un projet d'aide financière nous proposons d'examiner les différentes possibilités de coopération dans le domaine de l'aide financière avec l'objectif de trouver des projets de financement qui permettront un accord rapide et satisfaisant pour les deux parties pour l'utilisation des versements prévus.

t. 311 Rwanda - DC/sra

Annexe I

Programme indicatif de coopération entre le Rwanda
et la Suisse : versements 1977-79 en fr.s. 1'000.-

chiffres approximatifs

	1977	1978	1979	1977 - 1979	1980	1981	1977-1981
2.1. Trafipro conseillers suisses	450	400	350	1'200	300	250	1'750
2.2. Trafipro centralisation	200	1'300	1'500	3'000	500	--	3'500
2.3. Projet agricole Kibuye	1'200	1'200	1'000	3'400	1'000	800	5'200
2.4. Projet forestier Kibuye	1'500	1'300	1'200	4'000	800	700	5'500
2.5. Programme reboisement et fonds forestier	200	400	600	1'200	300	--	1'500
2.6. Banques Populaires	500	700	800	2'000	600	500	3'100
2.7. Livraison de farine	1'000	--	--	1'000	--	--	1'000
2.8. Centre professionnel PTT	200	100	--	300	--	--	300
2.9. Croix Rouge Rwanda	40	30	30	100	--	--	100
2.10. PNUD ONUDI Pyrethrum	20	--	--	20	--	--	20
2.11. OMM Meteorologie	200	40	--	240	--	--	240
2.12. Service géologique	10	--	--	10	--	--	10
2.13. Collège officiel Kigali	120	--	--	120	--	--	120
2.14. Assistance caisse hypothécaire	40	--	--	40	--	--	40
2.15. Bourses et cours en Suisse	200	200	200	600	200	200	1'000
Total prévu pour projets en cours	5'880	5'670	5'680	17'230	3'700	2'450	23'380
Solde disponible pour nouvelles actions	--	250	520	770	2'800	4'550	8'120

Annexe I, page 2

	1977	1978	1979	1977-1979	1980	1981	1977-1981
Total projet en cours et nouvelles actions	5'880	5'920	6'200	18'000	6'500	7'000	31'500
3. Aide financière	--	2'000	4'000	--	3'000	3'000	12'000

t. 311 Rwanda - DC/sra

Annexe IIVersements Coopération technique suisse 1973 - 1976

Projets	1973	1974	1975	1976	1973-1976
FAO Programme Engrais			500	500	1'000
PNUD/ONUDI Production pyrèthre				614	614
PNUD/OMM Météorologie				247	247
Croix Rouge Kigali	31	34		30	95
Trafipro	780	535	493	416	2'224
Projet agricole Kibuye (PAK)	1'596	897	1'356	1'786	5'635
Projet forestier Kibuye (PPF)	1'327	974	880	1'488	4'669
Collège officiel Kigali	181	162	304	189	836
Prêt achat camions			1'500		1'500
Stock stratégique houe et sel		1'500			1'500
Banques Populaires	100	150	60	400	710
Coopartisans	347	168	4	22	541
Service géologique	130	168	171	213	682
Conseiller à la Présidence	129	92	64		285
Etude route Gitarama - Kibuye	181				181
Divers (assistants techniques, etc.)	273	227	262	370	1'132
Remboursements de prêts (1)				- 672	- 672
Total versements	5'075	4'907	5'594	5'603	21'179
1) Remboursements de Trafipro, Prêt camions, Prêt houes et sel en monnaie locale pour utilisation dans des actions de développement					